

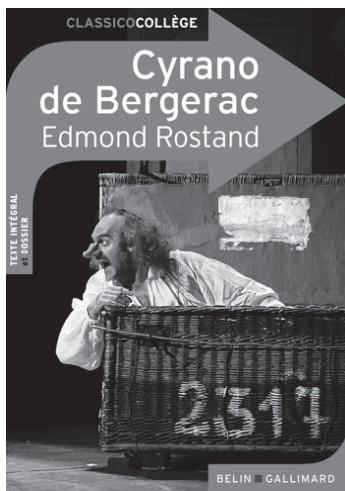
Cyrano de Bergerac

Edmond Rostand

Édition de Pierre Troullier

Cyrano peut-il être aimé alors qu'il est laid ? Grande âme défigurée par un long nez, il prêche ses mots d'amour à un homme plus beau que lui pour qu'il séduise Roxane, dont ils sont épris tous les deux...

Dans cette comédie héroïque, les coups d'épée côtoient les joutes verbales, entraînant le spectateur du rire aux larmes et des larmes au rire.



ISBN 978-2-7011-5640-8
352 pages – 3,50 €

Arrêt sur lecture 1

p. 75-81

Un quiz pour commencer

p. 75-76

- ❶ Où l'action du premier acte se déroule-t-elle ? Dans le théâtre de l'Hôtel de Bourgogne.
- ❷ Quel personnage sert de guide et d'informateur au jeune Christian ? Lignière.
- ❸ Pourquoi Christian craint-il de ne pas être aimé de Roxane ? Il n'est pas assez beau parleur.
- ❹ Pourquoi Cyrano chasse-t-il le comédien Montfleury ? Il le juge mauvais acteur.
- ❺ Quel est le trait physique le plus frappant de Cyrano ? Son nez.
- ❻ Comment se termine le duel entre Cyrano et le vicomte de Valvert ? Le vicomte est vaincu.
- ❼ Qu'est-ce que Cyrano avoue à son ami Le Bret ? Qu'il aime Roxane.

Des questions pour aller plus loin

p. 77-78

👉 Découvrir les scènes d'exposition

Un spectacle étonnant

- ❶ D'après la didascalie initiale, quel décor le spectateur découvre-t-il au lever du rideau ? En quoi est-ce surprenant ? Au lever du rideau, le spectateur est face à un décor représentant le lieu même où il se trouve : une salle de théâtre. Dans cette réduplication, effet baroque de théâtre dans le théâtre, le spectateur se retrouve face au miroir de sa propre soirée. On pourrait même imaginer une mise en scène qui ferait des spectateurs réels les spectateurs fictifs de la pièce, autrement dit des acteurs de celle-ci.
- ❷ À l'aide des trois premières scènes, montrez qu'au *xvii^e* siècle une salle de théâtre est aussi un lieu de vie. À l'époque, le théâtre est un lieu de vie à part entière, et ce à plusieurs titres : c'est un endroit où on peut s'exercer aux armes ou

jouer aux cartes ou aux dés (v. 5-6), où on se restaure (v. 30-31) et où on se récréé (v. 17-21). C'est aussi le lieu des galanteries, comme l'atteste la scène 2, où l'on voit toutes les attentions masculines se concentrer sur Roxane, celle de Christian au premier chef, mais aussi celle des marquis, ou encore celle, plus sourde, de De Guiche. Enfin, loin des conventions très policées qui règlent notre façon d'assister à un spectacle aujourd'hui, la scène 3 montre que le spectacle est alors au moins autant dans la salle que sur scène. Le public réagit, s'exprime, joue en quelque sorte par-dessus la pièce jouée. L'intrusion fracassante de Cyrano constituera d'ailleurs la véritable attraction de la soirée.

❸ En vous appuyant sur les personnages présents dans l'acte I, montrez que le public d'un théâtre du *xvii^e* siècle est composé de toutes les classes sociales. L'acte I met en scène une grande diversité de personnages du point de vue social. L'aristocratie (incarnée par De Guiche et les marquis) vient au théâtre pour se montrer, pour être vue autant que pour voir. Le peuple (largement représenté par les pages, le tire-laine, Lignière, Ragueneau) s'y divertit autrement que par le théâtre. Seuls les bourgeois, dont celui qu'accompagne son fils, semblent se rendre à la représentation pour elle-même. Le cas de Roxane, hybride, est très intéressant : d'origine bourgeoise, Magdeleine Robin est une précieuse qui se plaît avec les choses de l'art, mais frayant avec la grande noblesse parisienne dont les membres lui font la cour, elle se trouve là également par intérêt courtisan et galant.

❹ Quelle atmosphère règne dans la salle ? Justifiez votre réponse en citant des paroles de personnages et des didascalies. Il règne clairement dans la salle le plus grand désordre, très éloigné de nos mœurs contemporaines au théâtre. Qu'il s'agisse de la bande de pages dansant, chantant et jouant des tours aux autres spectateurs (p. 15), des cavaliers qui s'entraînent à l'escrime (p. 13), du coup d'éclat de Cyrano suivi de la bruyante réprobation du public (p. 38-40), enfin du duel entre Valvert et Cyrano (p. 55-57), rien n'est fait pour créer un climat propice à la représentation proprement dite. De multiples didascalies soulignent le mouvement (« redescendant », « remonte », « entre », « passant », « trépignante », « en titubant ») et surtout le bruit (« brouhaha », « criant », « frappant sur son pupitre », « grondant », etc.). L'agitation culmine à la scène 4, après l'irruption de Cyrano : de multiples « voix » non identifiées et des personnages anonymes introduits par des déterminants indéfinis (« Un bourgeois », « Un seigneur ») se font entendre. Les interventions sont de plus en plus nombreuses, jusqu'à ce que l'ensemble du « parterre, en délire » (p. 40) lance des cris d'animaux.

5 À quels moments le spectacle a-t-il lieu davantage dans la salle que sur scène ? Lorsque le spectacle se trouve bien sur scène, s'agit-il de celui qu'on attendait ? À plusieurs reprises, le spectacle semble se déplacer dans la salle : lorsque les pages vont à la pêche à la perruque (p. 15), durant la conversation comique entre Lignière et Ragueneau (p. 24) ou encore, dans un registre différent, lorsque Christian est informé de l'embuscade tendue à Lignière (p. 32). S'il reste du spectaculaire sur scène, ce n'est pas quand Montfleury tente de jouer La Clorise, mais lors de sa violente interruption par Cyrano. Le point culminant de la soirée à l'Hôtel de Bourgogne est le duel en forme de ballade de Cyrano, comme l'indique la didascalie qui en précède juste le commencement : « La salle, surexcitée au plus haut point. » Le spectacle se trouve donc parfois dans la salle, mais lorsqu'il est sur scène, ce n'est en tout cas pas celui auquel les spectateurs de l'Hôtel de Bourgogne étaient venus assister.

L'entrée en scène de Cyrano

7 Quels talents de Cyrano le duel en vers (p. 55-57) révèle-t-il ? Sens de l'à-propos et de la repartie, alliance de la pointe et du coup d'épée, humour et férocité : tout dans ce duel rappelle qu'en Cyrano, l'habile bretteur est aussi un beau parleur, dont le beau geste est toujours assorti d'un bon mot.

8 Dans la tirade du nez (p. 50-52), de qui Cyrano se moque-t-il ? Quel est l'effet produit ? La tirade est ambiguë. Si Cyrano se moque du trait caractéristique de sa laideur et fait ainsi preuve d'autodérision, il s'en moque avec un tel brio qu'il ne peut que se grandir lui-même ; de surcroît, cette capacité d'autodérision et ce mélange de panache et d'humilité valorisent le personnage.

9 Dans la scène 4, choisissez un exemple de repartie par laquelle Cyrano humilie son adversaire tout en amusant son double public. Au vers 389, Cyrano, par la simple énonciation de son nom complet, transforme l'insulte proférée par Valvert (au vers précédent) en patronyme de celui-ci.

10 Selon vous, quels sont les principaux traits de caractère de Cyrano ? Justifiez votre réponse par quelques citations. Le premier acte brosse déjà de façon très complète le portrait de Cyrano. Celui-ci apparaît avant tout comme un personnage hors du commun, décrit par Cuigy comme « des moins ordinaires » (v. 99) et par Ragueneau comme « excessif, extravagant » (v. 105).

Ce caractère extrême et brillant s'exerce dans tous les domaines. Cyrano est en effet à la fois « rimeur » et « bretteur » (v. 101) virtuose, aussi à l'aise dans un com-

bat à l'épée que devant une page blanche. En atteste, bien sûr, le duel à l'épée (I, 4) qui lie intimement ces deux talents.

La maîtrise verbale de Cyrano se met au service de son sens de l'humour, au détriment de ceux qui en sont victimes, comme le comédien Montfleury, traité de « mortadelle d'Italie » (v. 199), et dont Cyrano affirme que si la muse Thalie le connaissait, elle lui « flanquerait quelque part son cothurne » (v. 204). Cette plaisanterie montre comment Cyrano s'amuse à dégrader une évocation noble par un comique bas : le personnage témoigne en lui-même de l'influence de l'esthétique mélangée du drame romantique. Dans l'acte I sont également très présentes les reparties plaisantes à propos de l'épée de Cyrano : « J'ai des fourmis dans mon épée ! » se plaint-il au vers 393. Cyrano est très drôle, pour le plus grand plaisir de son double public. Mais il ne se limite pas à la poésie ou aux joutes oratoires : c'est un personnage cultivé, féru d'art mais aussi de science, comme le soulignent Brissaille et Le Bret au vers 101 (« Physicien ! » / « Musicien ! ») et comme le confirme l'intermède du voyage sur la Lune à l'acte III.

Cyrano se révèle en outre d'une arrogance extrême : il se permet de juger qui doit jouer ou non sur la scène d'un théâtre (v. 91-92), défie collectivement tous les spectateurs du parterre (v. 221), avant de s'attaquer à un comédien protégé par le puissant duc de Cancale (v. 265) et de provoquer en duel le vicomte de Valvert alors que lui-même, farouchement indépendant, n'a pas de protecteur (v. 269). Cette témérité s'explique par l'amour immodéré de Cyrano pour le beau geste (« Mais quel geste ! », v. 451) et par l'exigeant objectif qu'il s'est fixé : « J'ai décidé d'être admirable, en tout, pour tout ! » (v. 481).

Mais ce personnage démesurément fier sait aussi se montrer généreux, avec le public notamment, qu'il dédommage pour sa représentation manquée de La Clorise quitte à devoir jeûner ensuite par manque d'argent (I, 4). Une fois le public retiré, dans une atmosphère plus intime, l'arrogant Gascon change de ton (voir la didascalie p. 59) et se révèle capable de délicatesse, comme avec la distributrice (p. 60).

Enfin, si les premières scènes où le personnage est présent révèlent son extrême susceptibilité (voir les v. 275 à 289), la tirade du nez (I, 4) prouve aussi qu'il est capable d'une autodérision très poussée. En somme, fidèle à sa fierté superlative, Cyrano accepte la critique, et même l'injure, mais seulement lorsqu'elle vient de lui-même, ou peut-être de quelqu'un qu'il en juge digne.

La mise en place de l'intrigue amoureuse

11 Cet acte révèle les sentiments amoureux de plusieurs personnages : qui aime qui ? À quoi peut-on s'attendre pour la suite de l'intrigue ? Christian est

amoureux de Roxane : c'est l'information donnée d'emblée ; De Guiche est épris d'elle également ; Cyrano, enfin, l'est aussi, mais en secret. On peut donc s'attendre à une rivalité amoureuse, dans laquelle s'affronteront la beauté, le pouvoir et le beau parler. Le spectateur suppose également que certains amoureux seront éconduits.

12 *En vous appuyant sur la scène 2, faites le portrait physique et moral de Roxane.* Roxane se caractérise d'abord par sa grande beauté, qui suscite dans la bouche d'un des marquis une métaphore précieuse autour de la pêche et de la fraise (p. 28). Elle est considérée comme une précieuse, aussi est-ce une femme éprise de bel esprit, de beau langage et de manières sophistiquées, toutes choses qui effraient Christian, provincial qui ignore tout de ces codes en vogue dans la capitale. Enfin, comme elle semble se trouver au cœur de plusieurs intrigues amoureuses ou galantes, dans quelle mesure n'est-elle pas justement une intrigante en la matière, une jeune bourgeoise ambitieuse et avide de parvenir ? Proie ou prédatrice, femme-objet ou maîtresse-femme : tel est d'emblée son double statut.

13 *Pour quelle raison Christian et Cyrano pensent-ils chacun n'avoir aucune chance d'être aimés de Roxane ? Justifiez votre réponse en citant le texte.* Christian se croit insuffisamment pourvu d'esprit (« Je n'ose lui parler car je n'ai pas d'esprit », v. 65), Cyrano insuffisamment beau (« J'adore Bérénice, ai-je l'aspect d'un Tite ? », v. 538).

14 *Quelles qualités de Christian et de Cyrano sont susceptibles de plaire à Roxane ?* Chacun des deux personnages possède des qualités susceptibles de plaire à Roxane, et qui font malheureusement défaut chez l'autre. Chez Christian, c'est la beauté qui attirera cette jeune femme élégante attirée par les apparences plaisantes ; la capacité hors normes de Cyrano à utiliser le langage séduira très probablement la précieuse avide de flatteries et de déclarations sophistiquées.

15 *À la fin de l'acte, quel est l'état d'esprit de Cyrano ? Pourquoi ?* À la fin du premier acte, Cyrano est dans un grand état d'exaltation et d'anxiété à la fois : il vient d'obtenir un rendez-vous de sa cousine. Il est intéressant de remarquer que l'ardeur amoureuse ainsi suscitée va de pair avec l'ardeur guerrière provoquée par la rixe qui l'attend à la porte de Nesle.

De la lecture à l'écriture p. 79-80

Des mots pour mieux écrire

- 1 a. parterre ; b. scène ; c. coulisses ; d. galeries ; e. loges
- 2 a. gracieux : poli, doux
truculent : sans retenue
cavalier : brusque
naïf : sans discernement
campagnard : sans raffinement

Du texte à l'image p. 80-81

- Michel Vuillermoz dans la mise en scène de *Cyrano de Bergerac* par Denis Podalydès à la Comédie-Française, 2006.
(Image reproduite en couverture.)
- Gérard Depardieu (Cyrano) et Philippe Volter (Le vicomte de Valvert) dans l'adaptation cinématographique de *Cyrano de Bergerac* par Jean-Paul Rappeneau, 1990.
(Image reproduite au verso de la couverture, en début d'ouvrage.)

Lire l'image

1 *En voyant la photographie en couverture, avant d'avoir commencé la lecture, à quel genre de pièce s'attend-on ? Pourquoi ?* La photographie correspond au moment où Cyrano – qui est, dans cette mise en scène, caché à l'intérieur d'une malle à accessoires de théâtre – surgit pour interrompre Montfleury. Le surgissement soudain du personnage caché, ainsi que le nez surdimensionné et l'expression très appuyée du visage évoquent d'emblée une comédie, et peuvent même faire penser à des procédés farcesques ou à la gestuelle exagérée de la *commedia dell'arte*.

Par ailleurs, on remarque que paradoxalement, cette photographie semble faire du bruit. Cyrano est celui qui parle mieux, mais aussi plus fort que tout le monde. La photographie rend compte de cette supériorité du personnage par l'oralité, laquelle caractérise au premier chef le texte théâtral. Une pièce qui va faire du bruit, voilà ce que semble nous promettre cette couverture, en plus d'une pièce qui va faire rire.

② *Sur la photographie tirée du film, relevez tous les éléments (couleurs, costumes, position, physique...) qui mettent en évidence l'opposition des deux personnages.* Le contraste de couleurs oppose très nettement les deux personnages : Cyrano est vêtu de noir au contraire du Vicomte qui porte un costume clair, blanc et beige. Le style de ces costumes est lui aussi assez différent : celui de Cyrano semble simple, dénué d'ornements, tandis que celui du Vicomte est ajouré et décoré de dentelles. Enfin, les deux nez s'opposent par leur longueur. Ce système d'oppositions est d'autant plus flagrant que les personnages ont à peu près la même coiffure et sont placés face-à-face, à même hauteur, ce que souligne le cadrage de l'image (plan poitrine).

③ *Pourquoi le réalisateur a-t-il choisi de placer les deux comédiens de profil par rapport à la caméra ?* La position de profil permet de montrer nettement le geste de Cyrano et souligne l'antagonisme entre les deux personnages : en effet, c'est véritablement un face-à-face, mais surtout un nez-à-nez, qui nous est donné à voir. La position de profil invite à comparer le nez démesuré de Cyrano, qui est selon lui un indice positif sur sa personne, à celui du Vicomte, ridiculement petit d'après Cyrano (voir v. 290-298).

Comparer le texte et l'image

④ *D'après le costume et le visage des comédiens, quels traits de caractère de Cyrano sont mis en avant dans chacune de ces deux versions de la pièce ?* Sur la photographie tirée de l'adaptation cinématographique par Jean-Paul Rappeneau, l'accent est mis sur l'impertinence et l'arrogance de Cyrano, qui est montré ici comme le Gascon arrogant, prompt à provoquer des duels par ses perpétuelles insolences, et capable de ridiculiser ses adversaires. La photographie de Michel Vuillermoz dans la mise en scène de Denis Podalydès fait ressortir la truculence et l'impétuosité de Cyrano. Comme un diable sorti de sa boîte, le Cyrano de Denis Podalydès fait oublier le côté poseur du personnage d'Edmond Rostand.

⑤ *La photographie en couverture représente le moment où Cyrano apparaît sur scène à la fin de la scène 3 ; la photographie tirée du film correspond à la scène 4. Dans les deux cas, la posture de Cyrano est-elle indiquée par des didascalies de Rostand ? Quel intérêt ces choix du réalisateur et du metteur en scène ont-ils ?* Dans les deux cas, la posture du personnage n'est pas indiquée par des didascalies dans le texte, ce sont des choix délibérés que le réalisateur et le metteur en scène ont apporté à la pièce. Dans l'adaptation de Jean-Paul Rappeneau, le geste de Cyrano souligne le texte des vers 290 à 298, et redouble le ridicule du

Vicomte. Dans la mise en scène de la Comédie-Française, Cyrano surgit du parterre où il se trouvait en quelque sorte incognito parmi le public qui s'y trouve massé. Denis Podalydès, soulignant la mise en abyme théâtrale du premier acte, l'a fait se cacher dans une malle servant à ranger les accessoires de la troupe de la Comédie-Française. Cyrano devient une créature purement théâtrale, s'échappant du placard où on l'avait refoulé depuis les années 1960. Il est intéressant d'observer ainsi comment la liberté du réalisateur ou du metteur en scène peut s'exercer sans toutefois trahir le texte.

Arrêt sur lecture 2 p. 139-144

Un quiz pour commencer p. 139-140

- ① *Où l'action de l'acte II se déroule-t-elle ?* Dans la pâtisserie de Ragueneau.
- ② *Quelle est la passion de Ragueneau ?* La poésie.
- ③ *Dans la scène 1, pourquoi Ragueneau se dispute-t-il avec son épouse ?* Parce qu'elle n'a aucun goût pour la poésie.
- ④ *Pourquoi Roxane est-elle amoureuse de Christian ?* Il est beau.
- ⑤ *Qu'est-ce que Roxane attend de Cyrano ?* Qu'il protège Christian.
- ⑥ *Dans la scène 7, comment De Guiche réagit-il à la provocation de Cyrano ?* Il est irrité.
- ⑦ *Pourquoi Christian aimerait-il tant savoir déclarer son amour avec éloquence ?* Pour plaire à Roxane.
- ⑧ *Quel pacte Cyrano et Christian concluent-ils ?* Christian séduira Roxane grâce aux mots de Cyrano.

Des questions pour aller plus loin p. 141-142

Étudier la mise en place du triangle amoureux

Le quiproquo amoureux

❶ *En vous appuyant sur les didascalies de la scène 3, montrez que Cyrano perd sa fierté et sa bravoure habituelles lorsqu'il s'agit de déclarer son amour à Roxane.* D'emblée, Cyrano se montre dans un état qui contraste avec l'extrême maîtrise de soi dont il a fait preuve dans le premier acte, pour une raison que Ragueneau ignore. En témoignent les didascalies : « avec émotion », p. 88 ; « nerveusement », « jetant la plume », p. 91. Des paroles de Ragueneau, Cyrano n'a que faire (il les reçoit « avec dédain », p. 89 et « distraitement », p. 90). Le héros vaincu du premier acte laisse place à un amoureux inquiet, peu sûr de lui et totalement opposé à l'image donnée de lui jusque-là. Si Cyrano est un virtuose des mots et un personnage téméraire lorsqu'il s'agit de ridiculiser un adversaire, il semble déserté de son panache habituel lorsqu'il faut user du langage amoureux afin de se déclarer.

❷ *Dans la scène vi (vers 791-802, p. 103-104), lorsque Roxane avoue à Cyrano qu'elle aime quelqu'un, quels indices peuvent laisser croire à ce dernier qu'elle est amoureuse de lui ?* Les indices qui induisent Cyrano en erreur sont de triple nature. Ils sont d'abord grammaticaux : le pronom indéfini « quelqu'un » laisse d'abord planer le doute sur l'identité de l'écu de son cœur. Les indices sont ensuite sémantiques : il s'agit d'un « pauvre garçon » n'ayant encore osé l'aimer, elle, ce qui donne à penser derechef qu'il s'agit de Cyrano. Enfin, Roxane semble désigner, dans la situation d'énonciation elle-même, son cousin comme le destinataire de son aveu : « qui ne le sait pas d'ailleurs », « pas encore », « qui va bientôt le savoir ».

❸ *Quelles sont les différentes émotions exprimées successivement par l'interjection « ah ! » répétée par Cyrano des vers 791 à 801 ?* La première occurrence de l'interjection traduit probablement la surprise, le saisissement. Puis, jusqu'au vers 798, l'interjection marque le plaisir et l'impatience de Cyrano qui se croit près d'être désigné comme l'écu ; mais à partir du vers 800, comme il comprend que c'est forcément d'une tierce personne qu'il s'agit, l'interjection change de sens et marque le dépit, voire la douleur. C'est d'ailleurs ainsi que Michel Vuillermoz interprétait ce passage dans la mise en scène de Denis Podalydès pour la Comédie-Française.

❹ *Dans la scène 6, quel mot révèle à Cyrano qu'il a été victime d'un quiproquo ? Ce malentendu vous paraît-il comique ou pathétique ?* C'est l'adjectif « beau » qui ne laisse plus aucun doute ni aucun espoir à Cyrano. Si cette révélation, par son involontaire cruauté, tend à être pathétique, Cyrano lui-même la tourne en dérision en faisant rimer « bobo » avec « beau », association grotesque typiquement héritée du drame romantique selon Victor Hugo, mais qui dit aussi la douleur aiguë du personnage à ce moment.

❺ *À la fin de la scène 6, pourquoi est-il cruel que Roxane s'applique à donner des preuves d'affection à Cyrano ?* L'affection de Roxane n'est pas celle qu'escomptait Cyrano : là où il voulait être aimé comme un homme, il obtient les marques d'amitié dues à un ami proche. Il devient le confident d'un amour dont il a rêvé d'être le bénéficiaire. Cette situation est d'autant plus cruelle pour Cyrano que Roxane s'applique à souligner son affection par un vocabulaire équivoque, avec le douloureux « Oh ! je vous aime ! » (v. 843).

Cyrano, un homme de parole

❻ *Expliquez en quoi la promesse faite à Roxane durant la scène 6 révèle que Cyrano est un personnage hors du commun.* Cyrano se révèle ici être un personnage hors du commun en acceptant, par amour, non seulement de renoncer au sien, mais encore de servir celui d'autrui. Le personnage plein de bravoure devient un héros prêt à un sacrifice sublime.

❼ *Au vers 847, que veut dire Cyrano en affirmant « Oh ! J'ai fait mieux depuis » ? Pourquoi l'engagement qu'il a pris envers Roxane est-il cruel pour lui-même ?* Il a fait mieux en acceptant de se faire le défenseur de Christian, son rival, à la demande expresse de Roxane, ce qui lui coûte bien davantage que de défaire cent assaillants armés. Il devra donc dès cet instant œuvrer à rebours de son propre intérêt pour d'autant mieux servir celui de Christian. Étant homme d'honneur et de parole, il ne saurait transiger à la promesse qu'il vient de s'infliger.

❽ *Dans la tirade de Cyrano (v. 966-999), quel type de phrase est le plus souvent employé ? Quelle expression répétée rythme cette tirade ?* C'est le type interrogatif qui domine, mais il faut remarquer que ces interrogations sont oratoires et ne sont ainsi faites que pour appeler l'anaphore « Non, merci » qui leur répond.

❾ *D'après les vers 970 à 999, définissez les obligations d'un écrivain soumis à un « protecteur puissant ». Pour quelles raisons Cyrano refuse-t-il une telle protection ?* Cyrano dresse un portrait de l'écrivain en courtisan. À ce titre, celui-ci

se doit d'être d'abord flatteur (v. 968, 970, 978, 981), habile stratège versé dans les calculs d'intérêt (v. 969, 982-985), enfin rompu aux mœurs et aux alliances des milieux littéraires (v. 986-998). Selon Cyrano, ce sont autant de compromissions morales, sociales, politiques, littéraires, qu'un homme farouchement indépendant ne saurait accepter.

10 À la fin de la scène 8, comment Le Bret explique-t-il le code de conduite sans concessions que s'inflige Cyrano ? Vous paraît-il avoir vu juste ? Le Bret explique la tirade de Cyrano en devinant que le rendez-vous avec Roxane a contrarié les espoirs de son ami. En cela, il voit juste. Néanmoins, cette tirade livre bien le fond de la pensée morale du personnage, indépendamment de sa déception amoureuse, qui n'est sans doute que le détonateur des foudres de Cyrano ici.

Un pacte inattendu

11 En citant les didascalies (v. 1071-1092), analysez l'évolution des émotions de Cyrano face aux provocations de Christian dans la scène 9. Cyrano, « stupéfait », est d'abord, on le sent, pris de court : dans cette assemblée où il règne en maître par le langage, le mot tabou de son langage l'arrête. Cette stupéfaction laisse alors place à une violence mêlée de gêne, à cause de la profération du mot tabou et de l'identité de son auteur (« vivement, s'arrêtant », « il pâlit, rougit, a encore un mouvement pour se jeter sur Christian », « il se domine », « il reprend »). À partir de là, Cyrano est pris au piège de sa promesse faite à Roxane : s'il garantit que nul ne peut toucher à Christian, alors il est le premier à ne pas pouvoir s'en prendre à lui (« d'une voix étranglée », « essayant la sueur de son front », « blême et souriant »). Il doit donc ravalier sa fierté et supporter un affront qu'il ne saurait laisser impuni habituellement.

12 En vous appuyant sur la question précédente et sur les répliques des cadets à la fin de la scène 9, montrez que le début de la scène 10 produit un effet de surprise pour les spectateurs. Le premier mot de la scène 10, « Embrasse-moi », sorte d'anti-baiser de Judas, s'oppose nettement, par sa spontanéité et son caractère direct et positif, à la fin de la scène 9. Les cadets y ont en effet multiplié les rimes grotesques (tigre/bigre, hachis/blanchis, serviette/miette), faisant croître la tension en créant une attente forte quant à la réaction de Cyrano, et dénonçant d'autre part le caractère factice de sa colère, bien plus que son aspect épouvantable. On note d'ailleurs que le mot « effroi » du vers 1098 trouve un écho contradictoire dans l'impératif « Embrasse-moi » qui ouvre la scène 10.

13 Relevez les phrases interrogatives par lesquelles Cyrano propose un pacte à Christian (v. 1135-1147). « Dis, veux-tu que nous deux nous la séduisons ? », v. 1135 ; « Veux-tu que nous fassions – et bientôt tu l'embrases ! – / Collaborer un peu tes lèvres et mes phrases ? ... », v. 1140-1141 ; « Veux-tu me compléter et que je te complète ? », v. 1145.

14 Pour quelles raisons chacun des deux personnages accepte-t-il un tel marché ? Justifiez votre réponse en citant leurs paroles. Au vers 1149, Christian fait clairement l'aveu de son impuissance à séduire Roxane par la parole (« Je ne pourrai jamais... »), et est acculé à accepter le marché de Cyrano. Ce dernier, quant à lui, tient la chance de pouvoir laisser s'épancher son cœur, même si c'est au profit d'un autre. « Tu l'embrases ! » (v. 1140) est une habile énallage de personne valant pour « je l'embrase », comme l'atteste la réplique de Christian qui suit, « Tes yeux brillent ! » (v. 1141).

15 Dans la scène 10 (v. 1100-1115), relevez les répliques qui révèlent les sentiments que Christian et Cyrano éprouvent l'un à l'égard de l'autre. Cyrano admire Christian parce qu'il lui a tenu tête : « Brave. [...] Très brave. » (v. 1100) Il lui reconnaît en outre son talent verbal, du moins en ce qui concerne les impertinences : « tu ne m'as pas attaqué comme un sot » (v. 1114). Enfin, il semble s'incliner avec honnêteté et humilité face aux atouts physiques de Christian dont lui-même est dépourvu : « C'est vrai qu'il est beau, le gremlin ! » (v. 1107).

Christian, réciproquement, dit admirer Cyrano (v. 1108). Est-ce parce que nous sommes au lendemain de l'héroïque rixe de la porte de Nesle ? Est-ce parce que Christian, en plus d'admirer la force virile de Cyrano, admire sa capacité à en faire le récit, alors qu'il est lui-même « sot à s'en tuer de honte » (v. 1112) ? On pourrait aussi imaginer un Christian peu habile à parler, mais assez malicieux pour flatter ce Cyrano dont il a tant besoin.

De la lecture à l'écriture p. 143

Des mots pour mieux écrire

1 a. fierté ; b. principes ; c. morale, droiture

2 Courber l'échine : se résigner, accepter malgré soi quelque chose qui est imposé

Être dans les petits papiers de quelqu'un : être bien considéré par quelqu'un, et donc être favorisé par cette personne

Encenser quelqu'un : dire du bien de quelqu'un de manière exagérée
Ménager la chèvre et le chou : tenter, dans un différend entre deux personnes, de ne se brouiller avec aucune des deux

Arrêt sur lecture 3 p. 200-206

Un quiz pour commencer p. 200-201

- ❶ Où l'action de l'acte III se déroule-t-elle ? Chez Roxane.
- ❷ Quel troisième personnage est amoureux de Roxane ? Le comte de Guiche.
- ❸ Quelle idée Roxane suggère-t-elle à De Guiche pour qu'il se venge de Cyrano ? De ne pas l'envoyer à la guerre.
- ❹ Pourquoi Roxane ne veut-elle pas que les cadets participent à la guerre ? Elle veut sauver la vie de Christian.
- ❺ Pourquoi Christian et Cyrano se disputent-ils dans la scène 4 ? Parce que Christian en a assez que Cyrano parle à sa place.
- ❻ Lors de la scène du balcon, qui est l'auteur des mots adressés à Roxane ? Cyrano.
- ❼ Pourquoi Cyrano gagne-t-il du temps dans la scène 13 ? Afin de laisser le capucin marier Christian et Roxane.
- ❽ Dans la scène 13, pour qui Cyrano se fait-il passer aux yeux de De Guiche ? Pour un habitant de la Lune.
- ❾ Comment l'acte III se termine-t-il ? Christian et Cyrano partent ensemble à la guerre.

Des questions pour aller plus loin p. 202-203

🔍 Analyser l'évolution des personnages

Le personnage de Roxane

❶ Montrez que De Guiche est victime d'un quiproquo dans la scène 2 (v. 1250-1253). Sur quel mot ce quiproquo repose-t-il ? Il arrive à De Guiche la même mésaventure qu'à Cyrano dans la scène 6 de l'acte II. C'est de nouveau grâce au jeu ambigu des pronoms (« quelqu'un », « le », v. 1251) que Roxane brouille la compréhension de De Guiche. Il est à noter qu'ici Roxane berne De Guiche à dessein, alors que cela n'avait pas été le cas avec son cousin, qu'elle ignorait être amoureux d'elle. Le quiproquo est cette fois volontaire et s'apparente donc bien plus à une manœuvre.

❷ Au vers 1292, expliquez comment Roxane manipule De Guiche sans pour autant mentir. Roxane ment tout en disant la vérité : c'est bien pour celui qu'elle aime qu'elle frémit, puisqu'elle frémit pour Christian... Mais elle prend bien garde de ne pas dire explicitement à De Guiche qu'il s'agit de lui, tout en lui faisant conserver l'espoir que c'est lui dont elle parle.

❸ Dans la scène 5, comment Roxane réagit-elle aux mots d'amour dont Christian est, cette fois, réellement l'auteur ? Que pensez-vous de cette réaction ? En matière de langage galant, Roxane ne veut pas de « brouet », mais des « crèmes » (v. 1335), aussi ne peut-elle qu'éconduire Christian, qui pour la première fois tente d'être lui-même en s'adressant directement à elle. Roxane apparaît ici sous un jour plutôt négatif : elle se montre soudainement méprisante avec un Christian qu'elle adulait peu de temps auparavant, et son exigence de flatteries élaborées souligne son narcissisme.

❹ Comment caractériseriez-vous Roxane ? Vous répondrez à la question en employant des arguments précis. Le personnage de Roxane prend une nouvelle épaisseur dans l'acte III. Elle est sans conteste la femme qui mène les hommes. De son cousin énamouré mais éconduit dans les faits, elle se fait un adjuvant ; contre l'empressement de De Guiche, elle se fait retorse et manipulatrice ; à Christian qui ne lui semble pas à la hauteur, elle signifie son mécontentement sans bienveillance.

Le personnage de Christian

❺ Au cours de la scène 4, pourquoi Christian ne veut-il plus répéter les mots d'amour imaginés par Cyrano ? Cette scène est marquée par la récurrence de

l'adverbe « non » dans la bouche de Christian, qu'il assène à Cyrano trois fois en trois vers (v. 1313-1315). Parce qu'il se sent aimé de Roxane, il croit pouvoir se passer des prestiges qui lui ont valu cet amour, ignorant en cela que la préciosité commande à l'amant une constance et une régularité sans faille.

6 Dans la scène 4, de quelle qualité Christian fait-il preuve en souhaitant s'exprimer lui-même ? Christian apparaît comme très attachant dans son paradoxal accès de virilité (v. 1324) et de panique (v. 1325). Son désir d'être authentique (v. 1316-1317) révèle une forme de bravoure, différente de celle de Cyrano, certes. Elle ne va pas sans une certaine naïveté, que le « Ouais ! » de Cyrano (v. 1320) relève ironiquement.

7 En quoi la fin de la scène 10 révèle-t-elle le caractère terre-à-terre de Christian ? Montrez qu'il s'oppose sur ce point à Cyrano. Christian, par le baiser, veut accéder – sans attendre – à l'amour charnel, auquel sa beauté le destine ; Cyrano s'en tient davantage à un amour platonique et idéalisé, peut-être, d'ailleurs, car son physique l'empêche de se projeter dans l'idée d'un amour incarné.

Le personnage de Cyrano

8 En vous appuyant sur les didascalies et les champs lexicaux (scène 7, v. 1390-1444), montrez que Cyrano se laisse emporter par ses émotions et outrepassa son rôle de souffleur. Les didascalies indiquent que Cyrano, loin de tenir un rôle, joue le faux Christian au premier degré, et qu'il ressent une émotion réelle : « avec effroi », « que l'émotion gagne de plus en plus », « avec fièvre », « avec égarement », « bouleversé ».

Deux champs lexicaux structurent ce passage :

- celui de la vue empêchée qui augmente le désir : « sans se voir » v. 1393, « on se devine à peine » v. 1394, « Quiconque est sous vos yeux » v. 1403, « dans la nuit qui me protège » v. 1406, « cette nuit », v. 1426, « seul regard de ses astres », v. 1428
- celui de la passion amoureuse : « adorable » v. 1394, « le vertige » v. 1402, « mon émoi » v. 1408, « d'un élan » v. 1412, « j'étouffe » v. 1143, « je suis fou » v. 1444.

9 Dans la scène 7, relevez les vers où Cyrano manque de trahir son identité et ses sentiments, et se rattrape de justesse. Cyrano, pris à son propre jeu, redevient au fond celui qu'il est vraiment, non le porte-parole de Christian, mais la source originelle de cette parole (« J'ose être enfin moi-même, et j'ose... » v. 1407). Tout le passage repose sur un double langage : Cyrano se laisse aller à faire allusion à sa propre situation et manque de se dévoiler, ce dont seul le spectateur est conscient. Mais, après des interruptions hésitantes marquées dans les vers

par les points de suspension, il parvient toujours à « rattraper ses mots », comme l'indique la didascalie. Aux yeux de Roxane, ses répliques sont tout de même cohérentes venant de Christian. C'est le cas aux vers 1402, 1404, 1407, 1410, 1412.

10 Qui sont les seules personnes en mesure de comprendre à quoi Cyrano fait allusion dans les vers 1456 à 1473 ? En quoi peut-on parler ici de double langage ? Seuls les spectateurs peuvent comprendre ces paroles, ayant été témoins de l'aveu de Cyrano à Le Bret (I, 5) et surtout de la promesse à Roxane (II, 6), à laquelle Cyrano fait allusion, soulignant que son amour « n'est pas égoïste » (v. 1459) : « pour ton bonheur je donnerais le mien [...] S'il se pouvait, parfois, que de loin, j'entendisse / Rire un peu le bonheur né de mon sacrifice ! » (v. 1460-1464). Ce passage démontre l'existence d'une double énonciation au théâtre : le langage de Cyrano s'adresse apparemment à Roxane, qui comprend ses mots avec le peu de connaissance qu'elle a de la situation ; mais la communication s'établit aussi – et peut-être plus clairement – avec le spectateur, qui en sait davantage et comprend donc le sens caché des paroles de Cyrano. Il faut remarquer qu'ici on peut quasiment parler de triple niveau de communication, puisque Roxane pense que ces mots proviennent de Christian.

11 Cyrano, pourtant éloquent poète, affirme qu'il ne veut plus élaborer de déclarations raffinées : relevez, dans les vers 1416 à 1439, les arguments qu'il invoque pour se justifier auprès de Roxane. Le raffinement précieux que prise tant Roxane apparaît soudainement à Cyrano comme une source insuffisante du sentiment amoureux, à laquelle il oppose une logique du débordement (v. 1420-1421 / v. 1422-1423). D'autre part, le caractère trop spirituel du langage précieux nuit (v. 1427), par son caractère artificiel (v. 1429), à la vérité des sentiments (v. 1430-1432).

12 Dans les scènes 9 à 13, montrez que Cyrano fait tout pour favoriser l'amour de Christian et de Roxane. Cyrano obtient de Roxane le baiser dont Christian bénéficie (scènes 9 et 10) ; il guette l'arrivée d'un éventuel importun (scène 11) ; il permet enfin qu'ait lieu le mariage en jouant la comédie du voyageur lunaire à De Guiche, lui faisant perdre le temps nécessaire à la célébration de l'union (scènes 12 et 13).

De la lecture à l'écriture p. 204

Des mots pour mieux écrire

- ❶ aéroliithe/astéroïde; choir/tomber; comète/astre; essor/bond; rotondité/rondeur; trombe/tourbillon.
- ❷ a. émoi; b. pudeur; c. dédain; d. élan

Du texte à l'image p. 205-206

➤ Illustration de Paul Albert Laurens pour *Cyrano de Bergerac* d'Edmond Rostand, 1910.
(Image reproduite au verso de la couverture, en début d'ouvrage.)

Lire l'image

❶ **Observez les couleurs choisies pour le costume de chaque personnage. De quel type de couleurs s'agit-il? Que peuvent-elles symboliser? Les trois personnages sont vêtus d'un costume d'une seule couleur dominante pour chacun. Les couleurs semblent donc caractériser les personnages.** Dans sa cape rouge, couleur chaude par excellence, Cyrano est vêtu de sa propre passion. Roxane, objet de désir et de deux passions frustrées chacune pour des raisons différentes, est en bleu, une couleur froide. Quant à Christian, il est vêtu d'un jaune terne. Aussi la passion de Cyrano peut-elle, symboliquement, s'imposer par rapport à la sienne. On remarque enfin que les trois personnages sont vêtus des trois couleurs primaires: d'une certaine manière, l'illustration représente chromatiquement le triangle amoureux.

- ❷ a. **Faites une recherche sur Internet sur les principaux styles architecturaux du XVII^e au XIX^e siècle en France (par exemple sur histoiredesarts.culture.fr). Observez les colonnes du balcon, la fenêtre: de quelle époque date le décor représenté par le peintre?** Le décor représenté sur cette illustration comporte des éléments caractéristiques de l'architecture du XIX^e siècle: la haute fenêtre à petits carreaux, la balustrade à colonnades, les colonnes néoclassiques qui soutiennent le balcon.
- b. **Le style architectural représenté est-il celui de l'époque durant laquelle se déroule la pièce? Comment expliquer ce choix?** L'histoire de la pièce se déroule au XVII^e siècle. Le cadre construit par Edmond Rostand est très ancré dans ce siècle

(allusions à des célébrités politiques ou littéraires réelles, mots employés dans leur sens classique, mise en avant des valeurs phares du XVII^e siècle), mais il ne faut pas oublier que l'écriture de la pièce, elle, date bien du XIX^e siècle.

Comparer le texte et l'image

- ❸ **À quel passage précis de l'acte III cette illustration correspond-elle? Citez les vers concernés.** Il s'agit des vers 1534 et suivants, dans la scène du balcon (scène 10 de l'acte III).
- ❹ **Montrez comment les éléments du dessin soulignent la situation des personnages à ce moment de la pièce: Cyrano isolé d'une part, Christian et Roxane réunis d'autre part.** La composition du dessin met l'accent sur la solitude de Cyrano, en opposition au couple réuni: Cyrano est placé dans l'angle inférieur gauche de l'illustration, le couple dans l'angle supérieur droit; le balcon forme une ligne horizontale marquée qui le sépare nettement du couple amoureux. De surcroît, Cyrano tourne le dos à Christian et Roxane, évitant de les regarder, ce qui est d'autant plus sensible que le personnage est de fait tourné vers la gauche de l'illustration, ce qui contredit le sens de lecture spontané d'une image pour un spectateur occidental.

Arrêt sur lecture 4 p. 266-271

Un quiz pour commencer p. 266-267

- ❶ **Où l'action de l'acte IV se déroule-t-elle?** À l'extérieur d'Arras.
- ❷ **En quoi le siège d'Arras consiste-t-il?** Les Espagnols assiègent les Français, qui assiègent eux-mêmes Arras.
- ❸ **Que fait Cyrano chaque matin?** Il va porter une lettre.

- 4 *Pourquoi les cadets se moquent-ils de De Guiche ?* Parce qu'il a des manières trop raffinées pour un champ de bataille.
- 5 *De quoi le faux espion espagnol informe-t-il De Guiche ?* Que l'armée espagnole va attaquer le camp des cadets.
- 6 *Quel personnage a accompagné Roxane à travers les lignes espagnoles ?* Ragueneau.
- 7 *Qu'apporte Roxane aux cadets ?* De la nourriture.
- 8 *Quelle découverte Christian fait-il à propos des lettres écrites par Cyrano à Roxane ?* Cyrano a écrit à sa place bien plus de lettres que prévu.

Des questions pour aller plus loin p. 268-269

☛ Saisir le mélange des tons dans l'acte IV

Un sinistre tableau de la guerre

- 1 *Relevez, dans les trois premières scènes, le champ lexical de la faim, et en particulier les expressions figurées qui s'y rapportent. Au début de quel autre acte ce passage s'oppose-t-il ?* Le début de l'acte IV répond et s'oppose clairement au début de l'acte II, chez Ragueneau, placé sous le signe de l'abondance. Champ lexical de la faim : « j'ai faim », v. 1742 et 1781 ; « quelle famine », v. 1714 ; « être affamé », v. 1733. Expressions figurées : « qui dort dîne », v. 1712 ; « il meurt de faim », v. 1724 ; « mon ventre sonne creux », v. 1764 ; « ventre affamé, pas d'oreilles », v. 1766 ; « des faims d'ogre », v. 1773.
- 2 *Relisez la didascalie qui ouvre l'acte IV. Quels éléments liés à la guerre et au siège sont visibles dans le décor ?* Les travaux du siège, les effets des assiégeants (tentes, armes et tambours), les figurants postés en sentinelle doivent figurer dans le décor afin de créer l'atmosphère liée au siège de la ville.
- 3 *Dans la scène 1, quels types de phrases sont majoritaires ? Quel est l'effet produit ?* Ce sont les phrases de type exclamatif et interrogatif qui s'imposent, insistant sur l'état de désarroi dans lequel se trouve le camp français, pourtant censé être en position de force. L'atmosphère est lourde et tendue.

- 4 *Quel rôle tactique De Guiche assigne-t-il aux cadets pour l'assaut final ? Pour quelles raisons ?* Afin de créer une diversion permettant le ravitaillement de l'armée, De Guiche a prévu de guider l'assaut des Espagnols sur le point tenu par les cadets de Gascogne, acculés au sacrifice. De Guiche satisfait ainsi à la fois sa rancune à leur égard et une nécessité tactique (cf. v. 1908).
- 5 *Dans la scène 4, expliquez comment Cyrano parvient à réjouir les cadets malgré le contexte sombre.* Cyrano exalte l'esprit héroïque, notamment grâce au motif de l'écharpe blanche qui ravive la légende d'Henri IV (v. 1860-1862, 1864). L'écharpe est surtout le moyen de tenir tête à De Guiche, fier d'un stratagème qui pour Cyrano est déshonorant, puis de le ridiculiser en la lui restituant, alors que De Guiche jugeait le lieu trop périlleux pour aller l'y chercher.

L'arrivée de Roxane, entre émotion et légèreté

- 6 *Selon vous, l'arrivée de Roxane dans le camp est-elle vraisemblable ? Pourquoi la présence de Roxane est-elle indispensable dans cet acte ?* L'arrivée de Roxane est peu vraisemblable, mais nécessaire. Elle est peu crédible en cela qu'elle est une femme qui fait irruption dans un univers dangereux et éminemment masculin, et que son périple, du carrosse garde-manger à sa manière de passer les lignes ennemies, tient de la fantaisie romanesque ; mais nécessaire parce qu'elle doit être présente dans cet acte marqué par la mort de Christian, et donc par la rupture du triangle amoureux sur lequel repose la pièce. Or, le triangle amoureux s'organise autour d'elle.
- 7 *Expliquez cette exclamation de Cyrano : « Eh quoi ! La précieuse était une héroïne ? » (v. 1983).* Cyrano est authentiquement impressionné par l'audace de Roxane, le personnage montrant ici en effet une nouvelle facette. Ce vers le révèle, mais contient aussi une dimension méta-littéraire : la bourgeoise et précieuse Madeleine Robin, par ce fait d'armes, quitte l'univers du roman précieux pour entrer de plain-pied dans la comédie héroïque, avant de se muer quasiment en tragédienne dans le dernier acte.
- 8 *L'arrivée de Roxane redonne vie aux cadets à la scène 6. Montrez-le en relevant le champ lexical du mouvement et les énumérations de verbes d'action.* Champ lexical du mouvement : « se précipitant, se bousculant, s'astiquant », v. 1992 ; « mouvement de s'élancer », v. 2005 ; « le ramassant vivement », v. 2006, « vite », v. 2040.

Verbes d'action : « serve et découpe, et désosse », v. 2016 ; « rendez-vous utile », v. 2028 ; « défaites cette nappe », v. 2033 ; « ne mangez pas si vite », v. 2040 ; « buvez un peu », v. 2041.

9 Dans la scène 8, Roxane décrit à Christian les trois étapes de son amour pour lui : retrouvez-les et dites à quel(s) acte(s) de la pièce chacune d'elles correspond. Roxane a d'abord aimé Christian pour sa beauté (v. 2125-2126), dans les actes I et II ; la déclaration faite sous le balcon, dans l'acte III, l'a fait accéder à un amour mêlant l'attraction physique et l'attrait de l'âme (v. 2129-2130) ; l'acte IV, au grand dam de Christian lui-même, voit naître chez Roxane un amour tout entier attaché à l'âme de l'amant (v. 2131-2132) et désormais dénué de considérations physiques.

10 Pourquoi la déclaration de Roxane révèle-t-elle à Christian, de façon contradictoire, que Roxane ne l'aime pas ? Roxane pense révéler à Christian un amour plus authentique qui le remplira de bonheur. Mais Christian ayant emprunté l'âme de Cyrano par l'entremise de son langage, c'est bel et bien en faveur de ce dernier que l'amour de Roxane a évolué : si Christian avait pu s'inquiéter auparavant du fait que Roxane aimait les mots et l'âme d'un autre, il pouvait toujours se rassurer, jusque-là, par le fait que Roxane aimait avant tout, et dès le départ, sa beauté. Mais, accédant à un amour dénué de ces considérations physiques, Roxane n'aime plus que Cyrano.

Un double sacrifice

11 Dans les vers 2077-2092, à quels procédés Edmond Rostand a-t-il recours pour rendre le dialogue entre Cyrano et Christian vif et tendu ? Que nous apprennent les didascalies sur les réactions de Christian ? Rostand hache et disloque l'alexandrin en éparpillant un même vers entre plusieurs répliques, ce qui accélère le rythme du dialogue. S'ajoutent à cela les effets de rejet (v. 2079-208) et de contre-rejet (v. 2082-2083), qui trahissent la difficulté de Cyrano à révéler à Christian qu'il s'est impliqué dans l'écriture des lettres à Roxane bien au-delà de ses attributions. Face à cette révélation, Christian croise les bras et s'adresse « violemment » à Cyrano par une série de très courtes phrases interrogatives : il est en colère.

12 Dans la réplique de Roxane (v. 2133-2138), montrez que les mots mis à la rime font comprendre que la beauté de Christian ne compte plus à ses yeux. Qu'est-ce que cela implique pour Christian d'une part, et pour Cyrano d'autre part ? La première rime (« toi-même/aime ») est pleine d'ironie tragique, car c'est d'un autre qu'il s'agit. La rime « aimé/costumé » résume aussi cruellement

l'impasse dans laquelle l'association entre Christian et Cyrano les a conduits, puisque tous deux sont costumés de l'attrait de l'autre. La rime suivante, « torture/figure », montre combien l'apparence physique est subie par les personnages, qu'il s'agisse de Cyrano qui s'estimait laid, mais aussi de Christian, finalement desservi par sa beauté. Enfin, la rime la plus douloureuse sans doute pour Christian est celle formée par les homonymes « plus/plus » : si sa beauté ne plaît plus à Roxane, alors il ne lui reste rien en vérité.

13 Dans la violente dispute qui oppose Christian à Cyrano (scène 9), qu'exige Christian ? D'après les vers 2175-2176, jusqu'où est-il prêt à aller ? Christian exige de Cyrano qu'il tombe le masque et révèle son amour à Roxane afin de connaître son choix. Il se dit prêt à aller jusqu'à la rupture de son mariage avec celle-ci au profit, sans doute, d'une nouvelle union entre elle et Cyrano.

14 Relisez le vers 2196. Selon vous, qu'est-ce que Cyrano ne pourra plus jamais dire et pourquoi ? Par conséquent, qu'est-ce qui disparaît avec la mort de Christian ? Cyrano ne pourra plus jamais dire à Roxane qu'il l'aime, d'une part puisque son masque, Christian, n'est plus, et d'autre part par respect pour la mémoire de Christian. Avec celui-ci disparaît, pour Cyrano, la possibilité même d'exprimer son amour à Roxane, et donc la perspective éventuelle de vivre un amour heureux.

15 Montrez comment Cyrano se sacrifie aux vers 2205 à 2218. En quoi ce sacrifice révèle-t-il sa grandeur d'âme ? Cyrano ment à Christian et le contente ainsi deux fois : en lui disant qu'il a révélé la vérité à Roxane et que c'est lui, Christian, qu'elle choisit (v. 2205). Auprès de Roxane, il maintient l'illusion que Christian est l'auteur des lettres (v. 2209) et la conforte dans l'idée qu'il était l'être parfait et complet qu'elle croit avoir aimé (v. 2211-2217). Cyrano fait preuve de grandeur d'âme, donc, au sens où jusqu'au bout il renonce à son propre bonheur pour préserver celui des autres.

De la lecture à l'écriture p. 270

Des mots pour mieux écrire

- 1 furtivement : furtif > adjectif féminin furtive + suffixe -ment
- gaiement : gai > adjectif féminin gaie + suffixe -ment
- sèchement : sec > adjectif féminin sèche + suffixe -ment
- vivement : vif > adjectif féminin vive + suffixe -ment

② **amicalement** : sèchement
doucement : vivement
mélancoliquement : gaiement
ostensiblement : furtivement

Du texte à l'image p. 271

➔ Mise en scène de *Cyrano de Bergerac* par Denis Podalydès à la Comédie-Française, 2006.
 (Image reproduite au verso de la couverture, en fin d'ouvrage.)

Lire l'image

① **Qu'est-ce qui, dans le décor, les costumes et les accessoires, indique qu'il s'agit d'une scène de guerre ?** Les éléments qui évoquent une scène de guerre sont le plastron de Cyrano, l'uniforme de Christian, la sentinelle casquée et armée à l'arrière-plan, les toiles en haillons, le fond de scène, qui peut figurer l'air saturé par la fumée de la poudre.

② **Observez le travail sur les couleurs dans cette mise en scène : comment sont-elles utilisées dans les uniformes des deux personnages et dans le décor ?** Cyrano est vêtu d'une couleur chaude et Christian d'une couleur froide. Le costume de Cyrano s'accorde aux coquelicots et aux toiles de tentes, c'est-à-dire symboliquement à la fois à la nature et à la guerre. Christian, lui, est peu ou prou dans le même costume que les autres cadets, il ne s'en distingue pas, il se fond dans la masse et est assorti à la fumée peinte sur le fond de scène. En fait, Cyrano est marqué, mais positivement : il est celui qui réchappera de l'assaut final qui se prépare, et le rouge semble le draper d'héroïsme et de passion.

③ **Que peut symboliser la position des deux rivaux, réunis autour de la lettre ?** Cyrano contemple la lettre, n'osant regarder Christian, qui en revanche observe Cyrano, adjuvant trop zélé de son amour. Cette lettre les unit autant qu'elle les sépare : les deux personnages sont à la fois rivaux et amis, rapprochés par leur amour pour la même femme, que symbolise la lettre. Celle-ci est le lieu de rencontre entre les sentiments et les paroles des deux personnages.

Comparer le texte et l'image

④ **À quel moment précis de l'acte la photographie vous semble-t-elle correspondre ? Quel objet vous permet de le savoir ?** L'enjeu du moment représenté

est manifestement la lettre. Il s'agit donc de la fin de la scène 7 (v. 2078-2092), au cours de laquelle Cyrano, profitant de l'absence momentanée de Roxane, confesse à Christian qu'il lui a écrit chaque jour.

⑤ **Relisez la didascalie initiale de l'acte IV. Sur cette photographie, quels éléments du décor ne sont pas indiqués par le texte ? Que peuvent-ils symboliser et apporter à la mise en scène ?** Le metteur en scène a choisi d'ajouter au décor prévu par Rostand des coquelicots, symboles consacrés de la guerre depuis la Première Guerre mondiale, et associés, dans les pays du Commonwealth, au souvenir des combattants morts dans les champs de la Somme et des Flandres. Or, Arras est précisément au cœur des Flandres de l'époque. Par ailleurs, par leur couleur rouge, les coquelicots peuvent symboliser l'amour et le sang, et constituent peut-être une annonce, inscrite dans le décor, de la mort de Christian.

Arrêt sur lecture 5 p. 303-307

Un quiz pour commencer p. 303-304

- ❶ **Combien de temps a passé depuis la mort de Christian ?** Une quinzaine d'années.
- ❷ **Qu'est devenue Roxane ?** Elle vit retirée dans un couvent.
- ❸ **Quelle est la situation de Cyrano ?** Il est seul et pauvre.
- ❹ **Quelle nouvelle Ragueneau porte-t-il à Le Bret ?** Cyrano a eu un accident dans la rue.
- ❺ **Quel souvenir de Christian Roxane conserve-t-elle sur elle ?** Sa dernière lettre.
- ❻ **Comment Roxane comprend-elle que Cyrano est l'auteur de la lettre ?** Il la connaît par cœur.
- ❼ **Comment Cyrano révèle-t-il qu'il est mourant ?** Il fait de sa mort la dernière nouvelle de sa gazette.
- ❽ **Comment Cyrano attend-il la mort ?** Debout.

Des questions pour aller plus loin p. 305-306

👉 Analyser le dénouement de la pièce

La dernière visite de Cyrano

❶ **Dans la didascalie d'ouverture, relevez les éléments du paysage qui suggèrent la venue de l'automne. En quoi cette saison est-elle propice à la mélancolie ?** Champ lexical lié à l'automne: « toute la frondaison est rousse », « ifs restés verts », « feuilles jaunes », « les feuilles jonchent toute la scène », « des feuilles tombent ». L'automne, saison de l'achèvement, de l'avancée vers la froideur de l'hiver, est ici très symbolique du dénouement pathétique à venir. La saison automnale est traditionnellement associée à la mélancolie en poésie, et opposée à la vigueur printanière, car elle annonce la fin des choses, elle symbolise l'approche de la mort. En

outre, on peut se demander dans quelle mesure cet automne, symboliquement, ne dure pas depuis quinze ans, c'est-à-dire depuis la mort de Christian, qui aurait figé les personnages dans leurs sentiments d'alors.

❷ **Les personnages ont évolué par rapport à l'acte précédent: quels changements se sont opérés chez De Guiche et chez Roxane ?** De Guiche apparaît beaucoup moins fat et même teinté de sagesse. Alors que son état social a crû, puisque le comte de Guiche a été fait maréchal-duc de Gramont, il semble avoir pris conscience de la vanité courtisane (v. 2309-2310). Roxane, toujours jeune et belle (v. 2274), n'est cependant plus la précieuse rieuse, légère et un peu narcissique des actes précédents. Elle incarne la fidèle d'une part, d'où le métier à broder digne de Pénélope mentionné dans la didascalie liminaire, et la pénitente d'autre part (v. 2250-2254).

❸ **Dans la scène 5, retrouvez le vers par lequel Roxane définit le rôle que Cyrano joue dans sa vie depuis quatorze ans.** Il s'agit du vers 2458: Cyrano a pour rôle d'« être le vieil ami qui vient pour être drôle ».

❹ **Relevez quelques citations indiquant que les visites de Cyrano obéissent à un rituel bien précis. Quel est le double sens du verbe « partir » qu'emploie Cyrano dans le vers 2385 ?** « Pour la première fois, en retard ! », v. 2375; « Vous ne taquinez pas sœur Marthe ? », v. 2386; « Ah ! vous êtes un peu raisonnable, aujourd'hui ! », v. 2392; « Vous toujours si saintement bavarde... », v. 2394. La syllepse de sens sur le verbe « partir » lui confère à la fois le sens de « prendre congé » et de « mourir ».

La révélation finale

❺ **À la fin de la scène 5, relisez la didascalie qui suit le vers 2456. À quel moment de la journée sommes-nous ?** L'acte s'est jusque-là déroulé dans le crépuscule. La nuit est désormais tombée.

❻ **Pourquoi tout le texte de la lettre (v. 2440-2455) est-il entre guillemets et en italique ?** Ce texte est censé être une parole rapportée, celle de Christian.

❼ **Selon vous, pourquoi Cyrano commence-t-il par nier qu'il aime Roxane ? Relisez le vers 2468: quelle contradiction comporte-t-il ?** Cyrano nie l'aimer afin de conserver intact le souvenir de Christian comme auteur de cet amour et de cette lettre, par respect envers le pacte conclu avec Christian et envers son engagement.

Le vers 2468 («Non, non, mon cher amour, je ne vous aimais pas!»), pathétique aporie, peut se lire dans deux sens: de gauche à droite, l'apostrophe affirme l'amour que le verbe à la forme négative vient ensuite contredire; de droite à gauche, le désamour du verbe à la forme négative est contredit par l'affirmation contenue dans l'apostrophe.

8 Expliquez l'exclamation de Roxane au vers 2520: «Je n'aimais qu'un seul être et je le perds deux fois.» L'amour de Roxane, elle le comprend à présent, était voué à un être idéal qui en contenait en fait deux: l'un beau, l'autre beau parleur. Elle l'a perdu une première fois en Christian, le croyant l'auteur des lettres; elle le perd une seconde fois en Cyrano, le sachant véritable auteur des lettres.

La mort du héros

9 Comment appelle-t-on le texte que Cyrano formule aux vers 2535-2542? Il s'agit d'une épitaphe.

10 Comparez l'attitude de Cyrano au moment de mourir avec les paroles qu'il avait prononcées à propos des feuilles mortes aux vers 2405-2408. Cyrano veut une mort digne et même belle, à l'image des feuilles caduques à la chute gracieuse. Comme les feuilles mortes font preuve, par leur élégante chute, d'une «beauté dernière», il veut prendre congé par un dernier coup d'éclat. D'ailleurs, significativement, c'est contre un arbre qu'il cherche un dernier appui.

11 Relevez les ennemis contre lesquels Cyrano se bat dans son délire de mourant. Mensonge, Compromis, Préjugés, Lâchetés, Sottise: tout ce que la morale personnelle de Cyrano lui a fait rejeter au cours de sa vie lui revient sous la forme de personnifications.

12 Dans les vers 2483 à 2503, quel bilan Cyrano fait-il de son existence? Sa vision des choses vous semble-t-elle justifiée ou sévère? Cyrano se voit comme un homme de l'ombre, l'auteur dépourvu de succès d'une parole pour laquelle ses plagiaires sont récompensés. Le regard qu'il porte sur lui-même est très négatif et teinté, une dernière fois, d'une féroce autodérision: «C'est très bien. J'aurai tout manqué, même ma mort.» (v. 2497)

13 En vous appuyant sur le dernier mot de la pièce, dites quelle dernière image de lui Cyrano laisse aux spectateurs. La dernière image que laisse Cyrano contredit justement le jugement sévère vu dans la question précédente: le panache est l'honneur de s'en tenir à sa vie et à ses convictions, malgré leur dureté.

De la lecture à l'écriture p. 307

Des mots pour mieux écrire

1

adjectif	verbe de la même famille	adverbe de la même famille
fâcheux	fâcher	fâcheusement
riposteur	riposter	∅
inopportun	importuner	inopportunément
fanfaron	fanfaronner	∅
railleur	railler	railleusement

2

adjectif	synonyme	antonyme
fâcheux	déplaisant	bienvenu
riposteur	attaquant	craintif
inopportun	malséant	convenable
fanfaron	vantard	modeste
railleur	sarcastique	respectueux

Arrêt sur l'œuvre

p. 308-310

Des questions sur l'ensemble de la pièce

p. 308-309

Une histoire d'amour

❶ **Combien d'histoires d'amour la pièce comporte-t-elle ?** La pièce contient trois histoires d'amour avérées : l'amour de Christian et Roxane, l'amour de Cyrano pour Roxane, l'amour de De Guiche pour Roxane. On peut également considérer que l'amour inconscient de Roxane pour Cyrano s'y ajoute.

❷ **Comment qualifieriez-vous la relation qui unit Christian et Cyrano ? Montrez comment elle évolue au cours de la pièce.** La relation entre les deux hommes est intéressée dans un premier temps, fraternelle ensuite, sacrificielle enfin. Au début, chacun se sert de l'autre pour satisfaire son désir. Mais lors du siège d'Arras, on sent aussi chez Cyrano la bienveillance de l'aîné qui cherche à ce que la relation entre Christian et Roxane, malgré la guerre et la distance, perdure. Enfin, au-delà de la mort de Christian, Cyrano demeure volontairement dans l'ombre.

❸ **Dans le triangle amoureux formé par Christian, Cyrano et Roxane, chacun d'eux parvient-il au bonheur, et si oui, à quel moment de la pièce ?** Christian semble clairement atteindre le bonheur dans l'acte III, au moment du baiser et de l'union qui s'ensuit. Cyrano est toujours près de le saisir, mais le laisse échapper au profit de Christian, dans l'acte II par sa promesse à Roxane, dans l'acte III lors de la scène du balcon, dans l'acte IV en gardant le silence par respect pour la mémoire de Christian. Roxane, enfin, semble la plus heureuse, quand elle retrouve Christian au siège d'Arras pour lui avouer son pur amour, mais alors il est trop tard.

Une histoire de mots

❹ **Récapitulez les tirades prononcées par Cyrano, en précisant les scènes dans lesquelles on les trouve.** Tirade du nez (I, 4), tirade des « Non, merci ! » (II, 8), tirade du balcon (III, 7), tirade finale contre les personnifications (V, 6).

❺ **Faites la liste des poèmes ou chansons déclamés au cours de la pièce, et précisez par qui ils sont prononcés. Quel est l'effet produit ?** Ballade du duel par

Cyrano (I, 4); recette des tartelettes par Ragueneau (II, 4); chanson des cadets de Gascogne par Cyrano (II, 7); lettre « de Christian » par Cyrano (V, 5); épitaphe de Cyrano par lui-même (V, 6).

Cette inscription de textes non dramatiques dans la pièce est un moyen de varier les registres et les formes pour distraire le spectateur et saisir son attention par la *variatio*. Cela confère à la pièce un caractère composite dans la lignée des œuvres romantiques, dont Rostand se veut l'héritier.

❻ **Quel personnage, par son amour du langage, peut apparaître comme un double de Cyrano ? D'après vous, chez lequel de ces deux personnages l'amour des mots est-il le plus fort ? Appuyez votre réponse sur quelques citations.** C'est Ragueneau que son amour du langage rend comparable à Cyrano. Néanmoins, chez le cuisinier, le talent semble être celui de l'imitateur plus que du créateur, ce dernier étant incarné précisément par Cyrano, pour lequel il nourrit une admiration sans bornes.

Une pièce de théâtre aux multiples facettes

❼ **Quelles scènes de Cyrano sont-elles caractéristiques de la comédie ? Lesquelles ressemblent à des scènes tragiques ?** Scènes comiques : la tirade du nez (I, 4); la première confrontation avec Christian (II, 9); la duperie de Roxane envers De Guiche (III, 2); la scène du capucin (III, 11); le récit des voyages sur la Lune (III, 13); Roxane chez les cadets (IV, 6); la gazette de Cyrano (V, 5). Scènes tragiques : la mort de Christian (IV, 10); la scène de reconnaissance entre Roxane et Cyrano (V, 5); la mort de Cyrano (V, 6).

❽ **Parmi les personnages de la liste suivante, lesquels vous paraissent être des personnages de comédie ? Cyrano, Ragueneau, Christian, Roxane, la duègne, De Guiche, le capucin.** Ragueneau, la duègne et le capucin relèvent du personnel de la comédie : drôles – en général malgré eux, ils sont monolithiques, d'un caractère simple, et n'évoluent pas au cours de la pièce.

❾ **Selon vous, quels ingrédients de la pièce permettent de la transposer facilement au cinéma ?** Les différents éléments qui donnent à la pièce une affinité avec le cinéma sont : son sens du rythme, les passages de cape et d'épée, la variété de l'action, des lieux et des personnages, la présence d'une intrigue amoureuse complexe.

Des mots pour mieux écrire p. 309-310

Lexique de l'amour

Passion intense : adorer, épris, flamme, idolâtrer.

Amour léger : amant, badinage, fleurette, galanterie, tendre.

Lexique de l'orgueil

fier, arrogant, morgue, lauriers, triompher

Autour du nez

a. N'y voir pas plus loin que son nez : manquer de discernement

Avoir quelqu'un dans le nez : ne pas supporter cette personne

Donner sur le nez : frapper au visage et, par extension, tancer

Se trouver nez à nez : se trouver face à face

b. Avoir du nez, avoir le nez creux, mettre le nez dehors, fermer la porte au nez, faire quelque chose au nez et à la barbe de quelqu'un, rire au nez de quelqu'un, faire un pied de nez, avoir la moutarde qui monte au nez, se casser le nez...

Bibliographie et sitographie

■ Ouvrages

Sur *Cyrano de Bergerac*

J.-M. Apostolidès, *Cyrano, qui fut tout et ne fut rien*, Les Impressions nouvelles, « Réflexions faites », 2006.

A. Blanchard, « Rostand et la Poésie baroque », *Points et Contrepoints*, n° 109, 1973.

P. Vernois, « Architecture de *Cyrano de Bergerac* », *Travaux de Linguistique et de Littérature de l'Université de Strasbourg*, IV, 2, 1966.

S. Ruffo, *Jeux d'acteurs comparés, les Voix de Belmondo, Depardieu, Lebeau et Nadon en Cyrano de Bergerac*, P. I. E. Peter Lang, ouvrage et CD d'accompagnement, 2011.

Sur le théâtre

A. Artaud, *Le Théâtre et son double* [1938], Gallimard, « Folioessais », 1985.

P. Larthomas, *Le Langage dramatique* [1972], PUF, « Quadrige », 2005.

A. Ubersfeld, *Lire le théâtre*, Belin, « Lettres sup », 3 tomes, 1996-1999.

A. Ubersfeld, *Le Drame romantique*, Belin, « Lettres sup », 1999.

■ Ressources sur Internet

Programme et ressources sur la mise en scène de Denis Podalydès à la Comédie-Française en 2006 :

www.comedie-francaise.fr/spectacle-archive.php?s=2&spid=47&id=539

Dossier pédagogique de la mise en scène de l'opéra de Franco Alfano par Petrika Ionesco au théâtre du Châtelet en 2009 :

www.chatelet-theatre.com/2008-2009/jeunepublic/pages/pedagogique/dossierpeda/cyranoz/cyrano.pdf

Le site consacré au vrai Cyrano de Bergerac et au lien que le personnage d'Edmond Rostand entretient avec lui :

www.cyranodebergerac.fr